



[Ruth Cutler and family papers.](#)

## **Copyright Notice:**

This material may be protected by copyright law (U.S. Code, Title 17). Researchers are liable for any infringement. For more information, visit [www.mnhs.org/copyright](http://www.mnhs.org/copyright).

"BONNE  
ANNÉE



J'ai appris à écrire  
Pour vous offrir mes vœux  
Mais n'allez pas en rire,  
Je fais ce que je peux !

*Les Fournils*  
184

IMAGE — 61714

bonne année,

parrain.

piere Colliou.

St. Paul Branch of  
American Fund for French Wounded  
501 Grand Ave., St. Paul, Minn.

Ambulance E 10 / RT

Miss Ruth Cutler -

360. Summit Avenue

St. Paul -

U.S.A

Minnesota

# The Fatherless Children of France.

Name Pierre Collion

Address Elliant

Finistère

France

Date of Birth Sept 21 - 1913



POSTAL CARD

## The Fatherless Children of France.

Mrs. W. J. Dean, chairman

Miss Alice M. Forepaugh, treasurer

---

St. Paul, Minn., June 22, 1918.

The following instructions have been sent out by the National Executive Committee:

1. Subscribers are requested not to write to orphans for at least two months after the date of adoption. It frequently happens in the interval, between the mailing of the Paris lists to American Committees and the adoption of orphans, that the addresses of the children have changed and the Paris office must have time to definitely locate their children and to make the first payment to them before they receive letters from America.

2. All letters to orphans should bear this inscription: "En cas d'absence ou de mention 'inconnu' faire suivre a la Fraternité Franco-Américaine 4 rue Volney, Paris."

3. If at the end of four months subscribers have not heard from their adopted child, they are asked to notify the treasurer, Miss Alice M. Forepaugh, 302 Summit Ave., St. Paul, Minn.

4. Owing to the requisition of all transporting facilities for Military and Hospital Supplies, it is difficult to get packages to France this year. It is recommended therefore, that all gifts to the "adopted" children be made in cash, by postal money order or bank draft, mailed direct to the recipient.

5. The Paris offices have been moved from 110 rue de Grenelle to 4 rue Volney.

The former offices were not large enough for the increased work of the organization, also they were located on the top floor of a building in the direct line of bombardments, which was a menace not only to the workers but to the records.

ST. PAUL COMMITTEE.

(Over)



TO ALL COMMITTEES.

We are sending you the following extract from a letter written by the Secretaire General in Paris, April 29th. This will inform you of a serious condition incident to the present war conditions in France. We beg that you will inform all of your subscribers who may feel disturbed by a delay in payments or in receiving letters from the children.

★ ★ ★ ★ ★

We must let you know a fact which will unfortunately bring a little delay in the sending of the money order to some of the adopted children.

By order of our French Government, and as a sad necessity of the war, many important districts have just been evacuated—the civil population being sent away—and scattered all over France, in the safe South mostly. You can easily understand why we cannot tell you where these evacuated districts are, and you will surely understand also that it will be some little time before we can find the new addresses of the adopted orphans of these evacuated districts.

Besides this, many women and children have left Paris on account of the bombardment. Some thought of informing us of their change of address before going, but many went without thinking of it, and that makes a great deal of trouble for us, as most likely, we shall have to wait a long time before the new addresses come to us.

Will you be good enough to explain these war difficulties to all your Committees?

We shall do our utmost, and use every possible means of information to find out what has become of your proteges, and forward them the money their American friends so generously sent for them.

NATIONAL EXECUTIVE COMMITTEE.



## The Fatherless Children of France.

---

THE NATIONAL EXECUTIVE COMMITTEE, by request of the French and American Governments, have sent out instructions that all gifts to the children be confined to money. Post Office Money Orders, or Drafts on the Bank of France procurable at the First National Bank, may be sent. They should be made to the mother or guardian, not to a minor child. All letters should bear the following:

“En cas d’absence ou de mention ‘inconnu’ faire suivre a la  
Fraternité Franco-Américaine 4 rue Volney, Paris.”

As the Committee is not supplied with photographs of the children, it is suggested that subscribers desiring them send a small sum of money to the mother so that she may be enabled to have a photograph of her child taken and sent to its Godparent.

Mrs. S. S. Hesselgrave, 1009 Lincoln Ave., and her committee will gladly assist in the translation of French letters. Those written in English will be re-written in French upon request. A stamp should be enclosed with such request.

*PLEASE KEEP THIS FOR REFERENCE.*

